



# Noirot

Электрический обогреватель  
конвективно-инфракрасного типа

## Calidou Plus



220V~ □ IP 24



**Инструкция по установке и эксплуатации**

## Сердечно поздравляем Вас с приобретением электрического обогревателя Noiro!

### 1. ХАРАКТЕРИСТИКИ

Перед началом использования прибора внимательно изучите данное руководство и храните его в доступном месте.

**- Calidou Plus является прибором:**

- II класса электробезопасности, защищенным от брызг воды IP 24

**- управляющие регуляторы:**

- Электронный термостат, программируемый в режимы Confort (комфортный), Eco (экономичный), Hors-Gel (антизамерзание) или Arret (остановка) с помощью управляющие устройства по управляющему кабелю или радиосигналу (см. соответствующие управляющие устройства).

- Переключатель режимов работы прибора: Arret, Confort, Eco, Hors-Gel, Prog.

Характер.	Мощность (Вт)	Напряжение (В)	Сила тока (А)	Высота (мм)	Ширина (мм)	Толщина (мм)	Вес (кг)
<b>Горизонтальные панели</b>							
N106-2	750	220	3,3	602	455	124+28	17,3
N106-3	1000	220	4,3	602	621	124+28	23,2
N106-4	1250	220	5,4	602	704	124+28	24,3
N106-5	1500	220	6,5	602	870	124+28	32,4
N106-7	2000	220	8,7	602	1202	124+28	43,7
<b>Вертикальные панели</b>							
N106-3	1000	220	4,3	1050	372	144+33	22
N106-5	1500	220	6,5	1485	372	144+33	28
N106-7	2000	220	8,7	1485	455	144+33	37

### 2. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

**Установка аппаратов**

Электрическая установка должна соответствовать требованиям нормы NFC 15-100. Этот прибор класса II не соединяется с землей. В большинстве случаев, этот аппарат устанавливается таким образом, чтобы производимое тепло перемешивало максимальный объем воздуха.

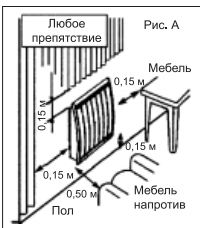
Прибор должен быть зафиксирован в соответствии с действующими предписаниями. Он должен устанавливаться таким образом, чтобы выключатель и другие механизмы не могли соприкасаться с человеком, принимающим ванну или душ.

Если прибор накрыт, существует риск перегрева.

Таким образом категорически запрещается накрывать или закрывать входные или выходные отверстия (решетки) воздуха, ввиду опасности несчастного случая или порчи прибора.

Избегать расположения за занавесками, дверьми или под отверстием пропускающим воздух.

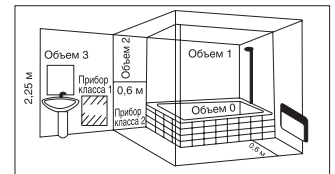
Соблюдать минимальные расстояния установки на полу, на поверхностях, у мебели и т.д. (рис. А)



**ВАЖНО**  
не накрывать аппарат

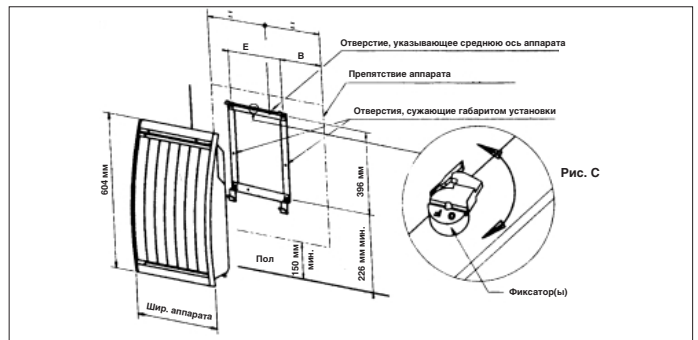
**Объем защиты**

Этот прибор может быть установлен в объеме 2 или 3 (рис. В) при условии, что электрическое питание будет защищено устройством защитного отключения (УЗО), равным 30 мА.



Мощность	750Вт	1000Вт	1500Вт	2000Вт
E (мм)	140мм	300мм	400мм	700мм
B (мм)	228мм	234мм	242мм	275мм

### 3. УСТАНОВКА И ФИКСАЦИЯ



Чтобы облегчить установку с минимальным расстоянием 150 мм (между низом аппарата и полом), достаточно поместить кронштейн напротив стены, нижние ножки установить на пол, и при помощи соответствующих отверстий отметить габариты аппарата.

1 – Отсоедините кронштейн от аппарата при помощи отвертки вращая на фиксаторе по часовой стрелке, затем снимите кронштейн с аппарата (рис. С).

2 – Установить кронштейн на стене при помощи 4 винтов (диам. 6 мм макс.) убеждаясь в правильности ориентировки и на нужной высоте (рис. С).

3 – Установить аппарат на кронштейн.

4 – Закрепите кронштейн при помощи отвертки на фиксаторе вращая против часовой стрелки (рис. С).

**Замечание:** Для лучшей поддержки аппарата на стене (750Вт или 1000Вт), возможно добавление 2 винтов на кронштейне в отверстия служащие размером установки, и/или 4 винтов для 1500 или 2000Вт (см рис. С).

## 4. ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ СОЕДИНЕНИЕ

Электрическое подключение должно производиться через распаячную коробку.

В случае установки прибора во влажном помещении необходимо использовать устройство защитного отключения (УЗО).

Черный провод, предназначен для соединения с программирующим устройством, с целью изменять режимы работы аппарата.

В случае установки без программирующего устройства, он не используется. В этой ситуации, рекомендуется изолировать его от любого контакта с электричеством, обернув его изолянтной лентой.

**ВАЖНО:** Черный провод ни в коем случае не должен соединяться с заземлением или зеленым/желтым проводом.

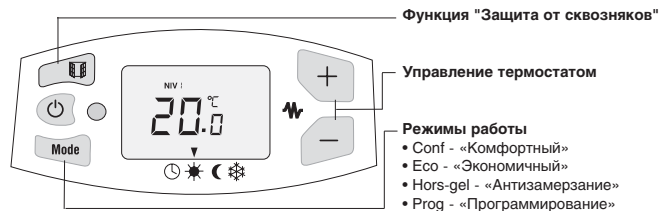
Если кабель питания поврежден, он должен быть заменен изготовителем, его гарантийной службой или человеком необходимой квалификации, чтобы избежать опасности. Проверьте надлежащее соединение проводов в клеммах коробки соединения.

Любая разборка аппарата должна быть осуществлена при предварительно отключенном питании и квалифицированным человеком, управляющий провод также должен быть отсоединен.

### - Соблюдайте цвет провода при подключении:

коричневый провод - "фаза", синий провод - "нейтральный" и черный провод - "управляющий".

## 5. ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ



### Эксплуатация отопительного прибора

• Включение и отключение (перевод в режим ожидания) отопительного прибора. Для включения или отключения (перевода в режим ожидания) отопительного прибора нажмите кнопку .

• Изменение заданной температуры в помещении (комфортной температуры). Увеличение заданной температуры производится нажатием кнопки . Уменьшение заданной температуры производится нажатием кнопки .

• Выбор режима работы. Имеются ручные режимы "Комфортный" , "Экономичный" и "Антизамерзание" , а также "Программирование" , в котором управление прибором производится управляющим устройством (кассета-программатор Memoprog или радио пульт управления RadioTransmitter)

Выбор соответствующего режима работы производится последовательным перемещением курсора с помощью кнопки .

### Режим "КОМФОРТНЫЙ"

Настройка температуры в этом режиме производится нажатием кнопок и .



### Режим "ЭКОНОМИЧНЫЙ"

Настройка температуры в этом режиме производится нажатием кнопок и .



### Режим "АНТИЗАМЕРЗАНИЕ"

В режиме "Антизамерзание" прибор поддерживает минимальную температуру.



### Функция "ЗАЩИТА ОТ СКВОЗНЯКОВ"

Данная функция позволяет определить резкое падение температуры, например, из-за продолжительного открытия окна или двери. После обнаружения открытого окна или двери происходит автоматическое отключение режима отопления, что позволяет предотвратить перерасход энергии.

Включение и отключение этого режима производится нажатием кнопки .	Функция "Защита от сквозняков" включен	Режим "Защита от сквозняков" выключен
Если функция включена, на дисплее отображается символ .		
После обнаружения открытого окна или двери происходит автоматическое отключение прибора. При этом мигает зеленый индикатор и символ окна, обогрев помещения не производится. Для повторного включения прибора необходимо нажать кнопку .		

### Функция "РОДИТЕЛЬСКИЙ КОНТРОЛЬ"

Данная функция позволяет блокировать нажатие всех пяти кнопок термостата и, таким образом, предотвратить нежелательное изменение настроек.

Для включения или отключения этой функции нажмите одновременно кнопки и , удерживая их не менее 3 секунд.

Если функция включена, на дисплее отображается символ .



### Использование упрощенного режима управления

Если пользователям не требуется ручной доступ к режимам «Экономичный» и «Антизамерзание», то блок управления может быть переведен в упрощенный режим.

### Особенности упрощенного режима управления

При нажатии кнопки доступны только режимы «Комфортный» и «Программирование» .

В режиме «Программирование» :

• если прибор находится под управлением программируемого контроллера, то может получать от него команды для перехода в различные режимы («Комфортный», «Экономичный», «Комфорт -1 °C», «Комфорт -2 °C», «Антизамерзание» и «Отключение»).

• Температура режима «Экономичный» на 3,5 °C меньше температуры режима «Комфортный». Ручное изменение этой настройки невозможно.

• При отсутствии программируемого контроллера прибор работает в режиме «Комфортный».



### Переход в упрощенный режим управления

Выключите прибор, затем одновременно нажмите кнопки и , удерживая их не менее 3 секунд, на экран будет выведено: **NIV 1**

С помощью кнопки и выберите уровень «0» (уровень «1» соответствует начальной настройке), затем подтвердите нажатием кнопки .

После включения упрощенного режима управления на дисплее вместо символа «NIV 1» отображается «NIV 0».

При отключении и повторном включении питания данный режим сохраняется.

Для возврата в полнофункциональный режим управления отключите прибор, затем нажмите кнопки и , удерживая в течение 3 секунд, и кнопкой или выберите «NIV 1».



### Отключение и настройка параметров дополнительных функций

Данный режим позволяет включить или отключить некоторые функции и настройки параметров.

Отключите прибор, затем нажмите на кнопки и , удерживая их в течение 3 секунд.

После того как на дисплее появится **NIV 1** или **NIV 0**, нажмите кнопку , удерживая ее в течение 3 секунд, отобразится первый экран настройки параметров.

Переход к следующему параметру осуществляется нажатием кнопки .

По окончании цикла настройки параметров дисплей переходит в пользовательский режим с отображением выбранных функций.



Экран настройки параметров	Отображаемая на дисплее информация	Выбор значения нажатием кнопок  и	
	Включение и отключение функции "Защита от сквозняков"		Функция включена
			Функция отключена
	Ограничение диапазона регулирования температуры: при включении этой функции ограничивается регулирование температуры в режиме "Комфортный". Увеличение или уменьшение температуры более, чем на 2°C становится невозможным.		Функция ограничения включена
			Функция ограничения отключена
	Режим подсветки дисплея. Подсветка постоянная или в течение 15 секунд после последнего нажатия кнопки.		Подсветка в течение 15 секунд
			Подсветка постоянная
	Отображение температуры в градусах Цельсия или Фаренгейта.		Значение в градусах Цельсия
			Значение в градусах Фаренгейта
	Настройка минимальной разницы между температурами режимов "Комфортный" и "Экономичный".	от 0,5 до 9 °C с шагом 0,1	

Возврат в пользовательский режим работы

### Коррекция показаний индикаторов (термостата и термометра)

В некоторых исключительных случаях может наблюдаться несоответствие между показаниями термостата прибора и установленным в помещении термометром. В таком случае требуется выполнить коррекцию показаний двух устройств.

#### Обязательные для выполнения требования:

- Коррекцию допускается выполнять только в том случае, если значение температуры находится в диапазоне от 17 до 22 °C.

- Все окна и двери должны быть закрыты.

- Дождаться стабилизации температуры в помещении (требуется не менее 6 часов). По возможности не допускать перемещения людей в помещении.

- Поместить термометр в помещении на расстоянии 1 м 20 см от пола. Не допускается устанавливать термометр на предмет мебели.

Через 6 часов определить разницу значений температуры, отображаемой термометром и термостатом.

При включенном приборе одновременно нажмите 3 кнопки , удерживая их в этом состоянии примерно 5 секунд.

С помощью кнопок и введите разницу температур (значение термометра минус значение термостата) в верхнем правом углу индикатора. - Ограничение коррекции ± 2 °C

Пример: термометр показывает 20,5 °C, термостат 19 °C, нажатием клавиши необходимо указать значение +1,5 (20,5-19,0).







1. - Ограничение коррекции ± 2 °C



### Отображаемая на дисплее информация




#### РЕЖИМ ПОЛНОГО УПРАВЛЕНИЯ











Ручной режим управления	Режим "Программирование"	Описание
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Стрелка на дисплее указывает на символ , обозначающий режим «Комфортный».</li> <li>• Прибор поддерживает в помещении температуру, заданное значение которой отображается на дисплее.</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Стрелка на дисплее указывает на символ , означающий, что прибор получил команду «Eco» (экономичный режим).</li> <li>• Прибор поддерживает в помещении температуру, заданное значение которой на 3,5 °C меньше температуры режима «Комфортный».</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Стрелка на дисплее указывает на символ , означающий, что прибор получил команду «Hors-gel» (антизамерзание).</li> <li>• Прибор предотвращает снижение температуры в помещении до очень низкого уровня.</li> </ul>

Ручной режим управления	Режим "Программирование"	Описание
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Прибор получил команду «Comfort -1 °C» (комфорт -2 °C).</li> <li>Прибор поддерживает в помещении температуру, заданное значение которой на 1 °C меньше отображаемой на дисплее температуры.</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Прибор получил команду «Comfort -2°C» (комфорт -2 °C).</li> <li>Прибор поддерживает в помещении температуру, заданное значение которой на 2 °C меньше отображаемой на дисплее температуры.</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Стрелка на дисплее указывает на символ , означающий, что прибор получил команду «Отключение».</li> <li>Прибор не отапливает помещение.</li> </ul>
 		<ul style="list-style-type: none"> <li>При отключении автоматического режима прибор воспринимает только команды «Антизамерзание» и «Отключение».</li> <li>Символ «AUTO» МИГАЕТ: прибор получает команду «Антизамерзание» или «Отключение» (на соответствующий режим указывает стрелка).</li> </ul>


#### Отображаемая на дисплее информация


#### УПРОЩЕННЫЙ РЕЖИМ УПРАВЛЕНИЯ

Ручной режим управления	Режим "Программирование"	Описание
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Стрелка на дисплее указывает на символ , обозначающий режим «Комфортный».</li> <li>Прибор поддерживает в помещении температуру, заданное значение которой отображается на дисплее.</li> </ul>

Ручной режим управления	Режим "Программирование"	Описание
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Стрелка на дисплее указывает на символ , означающий, что прибор получил команду «Еco» (экономичный режим).</li> <li>Прибор поддерживает в помещении температуру, заданное значение которой на 3,5 °C меньше температуры режима «Комфортный».</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Стрелка на дисплее указывает на символ , означающий, что прибор получил команду «Horse» (антизамерзание).</li> <li>Прибор предотвращает снижение температуры в помещении до очень низкого уровня.</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Прибор получил команду «Comfort -1 °C» (комфорт -1 °C).</li> <li>Прибор поддерживает в помещении температуру, заданное значение которой на 1 °C меньше отображаемой на дисплее температуры.</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Прибор получил команду «Comfort -2°C» (комфорт -2 °C).</li> <li>Прибор поддерживает в помещении температуру, заданное значение которой на 2 °C меньше отображаемой на дисплее температуры.</li> </ul>
		<ul style="list-style-type: none"> <li>Стрелка на дисплее указывает на символ , означающий, что прибор получил команду «Отключение».</li> <li>Прибор не отапливает помещение.</li> </ul>
 		<ul style="list-style-type: none"> <li>При отключении автоматического режима прибор воспринимает только команды «Антизамерзание» и «Отключение».</li> <li>Символ «AUTO» МИГАЕТ: прибор получает команду «Антизамерзание» или «Отключение» (на соответствующий режим указывает стрелка).</li> </ul>

### Восстановление заводских настроек термостата

Для восстановления заводских настроек необходимо перевести термостат в режим ожидания, затем одновременно нажать 4 кнопки , удерживая их в таком состоянии 5 секунд.

Примерно через 5 секунд на дисплее появится символ , свидетельствующий о начале повторной инициализации параметров.



### Назначение символа:



Этот символ отображается при попытке неавторизованного доступа к термостату.

Примеры:

Нажатие любой кнопки после активации функции «Родительский контроль».



Заданное значение температуры не может превышать 28 °С.



Заданное значение температуры для режима «экономичный» не может превышать 18 °С.



### Неисправности и способы их устранения

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРОВЕРКА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Прибор не нагревается	Проверить, горит ли индикатор работы.	Нажмите на кнопку включения / отключения.
	Индикатор работы горит, индикатор режима отопления не горит.	Проверьте заданное значение. Воздух в помещении не требует нагревания. Прибор находится в экономичном режиме или временно отключен: возможно сработала система сброса пиковой нагрузки и отключила прибор от сети питания.
	Индикатор работы не горит.	Убедитесь в том, что питание не отключено автоматическим выключателем.

НЕИСПРАВНОСТЬ	ПРОВЕРКА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Прибор непрерывно работает в режиме отплевания	Проверьте, не изменилось ли заданное значение температуры. Проверьте, закрыты ли двери рядом с прибором. Убедитесь в том, что прибор не находится рядом с неотпливаемым помещением и отсутствуют сильные потоки воздуха.	Отрегулируйте температуру. Закройте дверь, включите систему отопления помещения, устраните потоки воздуха.
Прибор не реагирует на команды программируемого контроллера	Проверьте, исправен ли программируемый контроллер и приемник. Проверьте настройки блока управления. (См. руководство по эксплуатации).	Переведите прибор в автоматический режим работы. После проверки установите блок управления (или приемник) на место и проверьте его работоспособность.
<b>ВО ВСЕХ ДРУГИХ СЛУЧАЯХ НЕОБХОДИМО ОБРАТИТЬСЯ ЗА ПОМОЩЬЮ КВАЛИФИЦИРОВАННОГО ТЕХНИЧЕСКОГО СПЕЦИАЛИСТА.</b>		

## 6. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Чтобы сохранить рабочие параметры прибора, необходимо регулярно удалять пыль внутри аппарата, проводя пылесосом по решеткам прибора. Чтобы уладить пыль, необходимо использовать мягкую тряпочку. Чтобы удалить пятно, увлажните тряпку. Никогда не использовать абразивных средств, которые могут повредить обшивку.

## 7. СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ

Срок эксплуатации прибора составляет не менее 10 лет при условии соблюдения соответствующих правил по установке и эксплуатации.

## 8. УТИЛИЗАЦИЯ ПРИБОРА

Прибор подвергается утилизации в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации.

## 9. СЕРТИФИКАЦИЯ ПРОДУКЦИИ

Товар сертифицирован на территории России, соответствует требованиям нормативных документов: ГОСТ Р МЭК 60335-2-30-99, ГОСТ Р 51318.14.1-99, ГОСТ Р 51318.14.2-99, ГОСТ Р 51317.3.2-99, ГОСТ Р 51318.3.3-99.

**Сертификат соответствия:** № РОСС FR.АЮ64.В11110

**Срок действия:** с 26.01.2006 по 20.01.2009

**Орган по сертификации продукции и услуг "ПОЛИСЕРТ"**

Рег. № РОСС RU.0001.10 АЮ64

129226, г. Москва, ул. Сельскохозяйственная, д. 12А, тел.: (495) 995-1026, факс: (495) 684-4102.

**Изготовитель:** завод фирмы "NOIROT". 75018, Франция, Париж, 6-р Ней, д. 107.

107, Boulevard Ney, 75018, Paris, France

Сервисная служба:

Москва, ул. Нарвская, д.21, тел.: (495) 777-19-46

---

[www.noirot.ru](http://www.noirot.ru)

**Noirot**